TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　195語

The Shepherd and the Lion

ひつじかいとライオン

Aesop（1919年の本）　**原文そのまま**　朗読：Claire Schreuder

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　ヒツジをぬすまれたひつじかいは、「どろぼうをつかまえてやる」といさんで出かけます。ところが、見つけたどろぼうの正体は……。



A Shepherd, counting his Sheep one day, discovered that a number of them were missing.

Much irritated, he very loudly and boastfully declared that he would catch the thief and punish him as he deserved. The Shepherd suspected a Wolf of the deed and so set out toward a rocky region among the hills, where there were caves infested by Wolves. But before starting out he made a vow to Jupiter that if he would help him find the thief he would offer a fat Calf as a sacrifice.

The Shepherd searched a long time without finding any Wolves, but just as he was passing near a large cave on the mountain side, a huge Lion stalked out, carrying a Sheep. In great terror the Shepherd fell on his knees.

"Alas, O Jupiter, man does not know what he asks! To find the thief I offered to sacrifice a fat Calf. Now I promise you a full-grown Bull, if you but make the thief go away!"

We are often not so eager for what we seek, after we have found it.

> **Do not foolishly ask for things that would bring ruin if they were granted.**

和訳 ひつじかいとライオン（The Shepherd and the Lion）

ある日、ひつじかいがヒツジを数えていると、何頭かいなくなっているのに気がつきました。

ひつじかいはとても腹を立てて、大きな声でいばって、「どろぼうをつかまえて、思い知らせてやる」と言いました。ひつじかいは、オオカミのしわざだと思い、オオカミたちがうようよすむほら穴のある、山のあいだの岩だらけの場所へ出かけていきました。でも出かける前に、ひつじかいは神さまのジュピターに、「どろぼうを見つけるのを手つだってくださったら、太った子ウシをおそなえします」とちかいました。

ひつじかいは長いあいださがしましたが、オオカミは一ぴきも見つかりませんでした。ところが、山の中ほどの大きなほら穴のそばを通りかかったとき、大きなライオンがヒツジをくわえて、のっしのっしと出てきました。ひつじかいはおそろしさのあまり、ひざをついてしまいました。

「ああ、ジュピターさま、人間は自分がなにをおねがいしているのか、わかっていないのですね！どろぼうを見つけるために、太った子ウシをおそなえすると言いました。今度は、どろぼうを追いはらってくださりさえすれば、大人のおすウシを一頭おそなえします！」

さがしていたものも、見つけてしまうと、それほどほしくなくなることがよくあります。

> **かなったらひどい目にあうようなことを、考えなしにねがってはいけません。**

たんご と クイズ ひつじかいとライオン

Shepherd ひつじかい	**Sheep** ヒツジ	**caves** ほら穴
Calf 子ウシ	**Lion** ライオン	**Bull** おすウシ
thief どろぼう		

Q1 ヒツジをとっていたどろぼうは、だれだった？

① オオカミ　② キツネ　③ ライオン

Q2 ライオンを見(み)たひつじかいは、なにをねがった？

① どろぼうを追(お)いはらってほしい　② ライオンをつかまえたい　③ ヒツジを返(かえ)してほしい

こたえ

Q1 ③ ひつじかいはオオカミだと思(おも)っていましたが、ほら穴(あな)から出(で)てきたのは、ヒツジをくわえた大(おお)きなライオンでした。

Q2 ① こわくなったひつじかいは、どろぼうを追(お)いはらってくれたら、おすウシをおそなえします、とねがいました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典 英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Claire Schreuder（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。